

Long Life Prayer for Kyabje Tenga Rinpoche Yangsi

by His Holiness Karmapa XVII Orgyen Thrinley Dorje

ཨོཾ་སྐ་སྱི།

OM SVĀSTI

གདོད་ནས་གཤེགས་བཟུགས་སྐྱོས་མཚན་མི་མངའ་ཡང་།།

DÖ NÉ SHEK ZHUK TRÖ TSEN MI NGA YANG

Though free from the beginning of concepts of coming and going,

འགོ་བའི་དོན་དུ་བསམ་བཞིན་སྐྱེ་མའི་སྐྱེས།།

DRO WÉ DÖN DU SAM ZHIN GYU MÉ KÜ

To benefit beings, you, Guru Vajradhara, deliberately show

གང་འདུལ་དེར་སྟོན་སྒྲ་མ་དོ་རྗེ་འཆང་།།

GANG DÜL DER TÖN LA MA DOR JÉ CHANG

An illusory body to those who it can tame.

སྐྱེ་གསུམ་ལྷན་གྱིས་གྲུབ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།།

KU SUM LHÜN GYI DRUP LA SÖL WA DEB

We supplicate your spontaneously present three kayas.

མཐའ་ཡས་འགོ་བ་སྐྱབ་བསྐྱེད་ཚུབ་ལས།།

TA YÉ DRO WA DUK NGEL CHU WO LÉ

For many aeons, you have cultivated the means

འདོན་པའི་ཐབས་ལ་བསྐྱེད་མང་གོམས་པའི་མཐུས།།

DÖN PÉ TAP LA KEL MANG GOM PÉ TÜ

To extricate infinite beings from the rivers of suffering.

དུས་ཀྱི་རླུང་པ་མེ་ལྟར་འབར་གྱུར་གྱང་།།

DÜ KYI GÜ PA MÉ TAR BAR GYUR KYANG

Though the decay of this age blazes like fire, the power

ལྷ་བས་ཆེན་སྤྱུགས་མེད་འཇུག་པ་མཁའ་དང་མཉམ།།

LAP CHEN TUK JÉ JUK PA KHA DANG NYAM

This gives you makes your vast compassion act throughout space.

ད་ལྟ་བདག་ཅག་རྣམས་ཀྱི་མིག་དོ་སྤྱོད།།

DA TA DAK CHAK NAM KYI MIK NGO RU

Now, once again, before our eyes there dawns

སྐྱེ་ཡང་ཆེས་པའི་སྐྱུལ་པའི་ཉི་གཞོན་གང་།།

LAR YANG TSÉ PÉ TRÜL PÉ NYI ZHÖN GANG

The young sun of an emanation,

མཁྱེན་དང་བརྟེ་བའི་འོད་སྟོང་སྤྲོ་བཞིན་དུ།།

KHYEN DANG TSE WÉ Ö TONG TRA ZHIN DU

Shining a thousand rays of wisdom and love.

ནམ་ཡང་མི་རྒྱབ་བརྟན་པར་བཞུགས་སུ་གསོལ།།

NAM YANG MI NUP TEN PAR ZHUK SU SÖL

We pray that you live long, never setting.

སྲས་བཅས་རྒྱལ་བ་རྒྱ་མཚོའི་བདེན་མཐུ་དང་།།

SÉ CHÉ GYEL WA GYA TSÖ DEN TU DANG

May the power of the truth of the buddhas and their offspring,

བཀའ་བརྒྱུད་གྲུབ་ཐོབ་རྒྱ་མཚོའི་བྱིན་ལྷ་བས་དང་།།

KA GYÜ DRUP TOP GYA TSÖ JIN LAP DANG

The blessings of the ocean of Kagyu siddhas,

དཔལ་ལྷན་སྤྲོ་མ་དམ་པའི་སྤྱུགས་བསྐྱེད་ཀྱིས།།

PAL DEN LA MA DAM PÉ TUK KYÉ KYI

And the bodhichitta of the exalted glorious gurus

འདོད་དོན་འབད་མེད་འགྲུབ་པའི་དཔལ་སྤྱིན་ཅིག།།

DÖ DÖN BÉ MÉ DRUP PÉ PEL JIN CHIK

Bestow the glory of effortless fulfillment of our wishes.

ལས་ཉོན་འབྲིབ་པོས་གཞོན་པ་བདག་འདྲའང་།།

LÉ NYÖN TIP PÖ NÖN PA DAK DRANG
In every lifetime, gladly accept all those like us

སྐྱེ་བ་ཀུན་ཏུ་མཉེས་བཞིན་རྗེས་བབྱང་སྟེ།།

KYE WA KÜN TU NYÉ ZHIN JÉ ZUNG TÉ
Who are smothered by dense karma and afflictions.

ཅི་གསུངས་ཚད་འཛིན་ཅི་མཛད་ལེགས་མཐོང་གིས།།

CHI SUNG TSÉ DZIN CHI DZÉ LEK TONG GI
Bless us to hold all you say as true, see all you do as excellent,

སྤྱགས་ཡིད་དབྱེར་མེད་འདྲེས་པར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས།།

TUK YI YER MÉ DRÉ PAR JIN GYI LOP
And thus mix our minds inseparably with yours.

རྒྱལ་བསྐྱེད་སྤྱི་དང་། སྐྱབ་བརྒྱུད་རིན་པོ་ཆེ། ལྷག་པར་དན་བུ་བདག་ཉིད་ལ་ཚོས་དང་བཟང་བཟང་གི་བཀའ་རིན་ཏུ་མའི་གཏེར་
ཆེན་ཏུ་གྱུར་པ། དཀྱིལ་འཁོར་རྒྱ་མཚོའི་ཚོགས་ལ་མཁས་ཤིང་། སྤྱིགས་མའི་དུས་ཀྱི་དོ་རྗེ་འཛིན་པ་ཆེན་པོ་མཚན་བརྗོད་པར་
དཀའ་བ། དོན་གྱི་སྤྲད་དུ་མཚན་ནས་སྦྱོས་ན་པ་སྐྱབས་རྗེ་འབྲོང་སྤྱུལ་བསྐྱེད་དཀའ་རིན་པོ་ཆེའི་ཡང་སྤྱིད་སྤྱུལ་པའི་སྐྱེ་རོས་
འཛིན་ལུས་ནས་ལོ་འགའ་བྱིན་མོད། ད་བར་ཚོགས་སུ་འདོན་རྒྱུའི་ཞབས་བརྟན་གསོལ་འདེབས་དམིགས་བསལ་མི་འདུག་
པས། རྒྱུད་གྱིས་དེས་པར་རྩོམ་དགོས་སོ་ཞེས་བལ་ཡུལ་བན་ཆེན་འདུས་སྤྱི་ནས་བསྐྱུལ་མ་བྱུང་དོན་ལྟར། དད་གུས་བཟང་
པོས་གང་ཤར་མ་བཅོས་པར་བྲིས་པ་འདིས་ཀྱང་། རྗེ་བཙུན་སྤྱི་མའི་སྐྱེ་ཚེ་བརྟན་ཅིང་། མཐོང་ཐོས་དུན་རེག་གི་སྤྱིན་ལས་ནམ་
མཁའ་དང་མཉམ་པའི་རྒྱུར་གྱུར་ཅིག་ཅེས། ཨོ་རྒྱན་སྤྱིན་ལས་དོ་རྗེ་ཞེས་སངས་རྒྱས་ཀུམ་པའི་མཚན་གྱི་བྲེགས་མ་སྤྱི་བོར་
སོག་པ་དེས། འཛམ་གླིང་བྱང་གི་མཐར་ཐུག་དང་འདམི་རིང་བའི་སར་སྤྱི་ལོ་ ༢༠༢༠ ལྷ་ ༦ ཚེས་ ༢ བཟང་པོ་ལ་གསོལ་
བ་བཏབས་པ་ཡིན་ནོ།།

Kyabje Drongtrul Tenga Rinpoche, a great vajra holder in a degenerate age who was skilled in the rituals of many mandalas, was a great treasure trove of dharma and material resources for Buddhism, for the precious Practice Lineage, and especially for me personally. It has been a few years since I identified his Yangsi, but to this day there has not been any special prayer for his long life. Benchen Monastery in Nepal has requested that I write one, and accordingly I have, with good faith and devotion, written down what came to mind without changing it. May this become a cause for the guru to live long and for his activity of being seen, heard, remembered, and touched to equal space.

Written by Ogyen Trinley Dorje, who has been given the title of Karmapa, at a place not far from the northernmost point of land on this earth, June 2, 2020.